

Boletín del GC sobre Género

Volumen 2, Número 1

Octubre de 1996

Bienvenidos a la cuarta edición del *Boletín del GC sobre Género*. Este boletín es un complemento impreso de la Red del Grupo Consultivo sobre Género, un recurso electrónico que conecta a los investigadores que trabajan en asuntos de género y cuestiones intrafamiliares en los campos de agricultura, ordenación de los recursos naturales, seguridad alimentaria y nutrición. Hoy en día tenemos 280 suscriptores, un aumento considerable en comparación con los 183 de hace casi un año. En esta edición se publican nuevos temas discutidos en la red desde comienzos de 1996. En este extenso número examinamos de nuevo el debate sobre la contextualización del género, concentrándonos en la utilidad del concepto y su uso para el análisis sobre el terreno. Este número contiene información actualizada referente a la conferencia electrónica sobre género y derechos de propiedad y a diferentes publicaciones y talleres de interés para nuestros suscriptores.

Desde la publicación de nuestro último boletín ha habido mucho debate en la red. Comenzamos con una extensa discusión sobre la utilidad del género, que últimamente se ha convertido en un animado intercambio. Se recibieron varias preguntas interesantes de estudiantes y colegas de distintas universidades e instituciones, a las que nuestros suscriptores dieron respuestas oportunas e informativas. Es alentador observar la forma en que la red vincula las preguntas a los resultados de investigación en diferentes disciplinas, instituciones y continentes.

En este número

Nuevo análisis de la contextualización y la utilidad del género

La mujer, el trabajo y la adopción de decisiones en las sociedades beduinas de Siria

El análisis de género en la investigación: experiencia adquirida en el terreno

Justicia y asignación de recursos dentro de la familia

Conferencia electrónica sobre género y derechos de propiedad

Programa sobre las Desigualdades entre los Sexos del CGIAR

Nuevas publicaciones

Publicaciones sobre el género y el desarrollo

Anuncio de un taller

Recursos

Nuevo análisis de la contextualización y la utilidad del género

Mike Warner, investigador de la Unidad de Fomento Agrario de Wye College, presentó varios documentos que dieron lugar a un animado debate sobre la utilidad del género como variable en el análisis económico y social. Los tres documentos se publicaron en diferentes épocas del año en la red. Los títulos son los siguientes: "¿Qué tan útil es el género para explicar la función económica de la población rural de África?" "Aplicación en el análisis de regresión logística", "Más allá de la función del género: conceptualización de la vida social y económica de la población rural de África al Sur del Sahara: algunas pruebas del norte de Ghana" y "El sexo, el género y las funciones de la población rural de África".

Resúmenes de los trabajos

El primer documento de Mike, titulado "¿Qué tan útil es el género para explicar la función económica de la población rural de África?", afirma que la investigación en esa región del mundo se concentra cada vez más en la importancia del género para definir la función social y económica de la población rural de todo el continente. Con un método de regresión logística, en este trabajo se evalúa la "utilidad" estadística del género para explicar la función económica de la población rural del norte de Ghana. Si bien los entrevistados opinan que el género es útil para pronosticar la participación en actividades económicas particulares, también los son el estado civil y otros conceptos sociales como covariables dentro del modelo. Aun en esos casos en que se determina que la función económica está definida en gran parte por el género, se obtiene una gran cantidad de información suplementaria pertinente en materia de política al desagregar más las categorías de "mujer" y "hombre" según el estado civil, "la jerarquía" y otros conceptos sociales. Se ha descubierto que las mujeres, en particular, difieren mucho unas de otras en lo que respecta a las funciones de producción, control del ingreso, tenencia de activos y participación en transferencias intra y extrafamiliares. Este documento termina destacando varias repercusiones prácticas de esos resultados en la forma de estructurar mejor las investigaciones sobre el terreno y la focalización de las políticas e intervenciones.

El segundo documento, titulado "Más allá de la función del género: conceptualización de la vida social y económica de la población rural de África al Sur del Sahara: algunas pruebas del norte de Ghana", presenta una inquietud similar con respecto al uso del género como factor determinante de política. Warner afirma que la falta reiterada de un diseño o un enfoque apropiados de las políticas e intervenciones que abordan las necesidades de la población rural de África revela alguna deficiencia en nuestra comprensión de la forma de vida de esa población. Indica que las perspectivas enfocadas en los procesos intrafamiliares y en las cuestiones de género, en particular, son útiles adelantos en la forma de conceptualizar la vida social y económica de la población rural de África. Sin embargo, en este documento se cuestiona el valor de adoptar métodos de planificación del desarrollo, formulación de políticas y

establecimiento de proyectos sobre la base de la rígida identificación de las "funciones relacionadas con el género". Con referencia a la investigación práctica realizada en el norte de Ghana, en el documento se aspira a demostrar que otros conceptos sociales, como el estado civil y la jerarquía, pueden ser por lo menos tan importantes como el género para determinar la función y la condición social de los integrantes de las sociedades rurales africanas. El documento termina destacando varias repercusiones prácticas de ese hallazgo en lo que respecta a la estructuración de las investigaciones orientadas hacia desarrollo y la focalización de las políticas e intervenciones.

En su aporte más reciente, Mike comparte con los suscriptores otro documento, que también trata del asunto de la contextualización del sexo, del género y de las funciones económicas. El resumen de este último documento, redactado por Mike y Ramatu Al-Hassan tiene por título provisional "El sexo, el género y las funciones de la población rural de África: reevaluación crítica de algunos aspectos de la teoría feminista en el contexto de los resultados de la investigación empírica obtenida en las zonas rurales de África occidental?". Puesto que este último trabajo está todavía en preparación, los autores han tomado la insólita medida de redactar un resumen antes de terminar el documento. El resumen y el argumento se exponen a continuación para comentarios.

Como marco conceptual, el género tiene cada vez más influencia en la estructuración de las iniciativas de investigación, planificación y política relativas a la población rural de África. La información para muchas de esas iniciativas proviene de la hipótesis de que el género es un concepto intrínsecamente preeminente en la definición de las funciones sociales y económicas de los integrantes de la sociedad rural de África. En este documento se examina la presunta preeminencia del género por medio de un análisis estadístico de los datos de una encuesta realizada en el norte de Ghana. Se ha descubierto que la covariable de género, de hecho, no es la más "útil" para explicar la participación de las personas entrevistadas en muchas actividades económicas de importancia, puesto que se indica que un método de investigación o planificación basado principalmente en el género quizá no sea siempre apropiado. La distinción conceptual entre sexo y género, por tanto, se somete a un nuevo examen crítico, y se afirma que sólo al abandonar o redefinir el concepto de género puede afirmarse con la debida legitimidad que el sexo es un concepto intrínsecamente preeminente al definir las funciones sociales y económicas de la población rural de África o de otros continentes. Los autores concluyen su exposición abogando por el regreso a un riguroso método empírico que no busque elevar arbitrariamente ningún enfoque conceptual en particular a una posición de preeminencia a expensas de otros intereses legítimos y afines.

El argumento, según los datos acopiados por los autores, es el siguiente: (1) el género se distingue del sexo por ser un "concepto social"; (2) si el género es un concepto social, entonces debe ser legítimo evaluar su utilidad para explicar las funciones sociales y económicas de las personas, junto con otros

conceptos sociales (como el estado civil, la condición social del ama de casa y la jerarquía); (3) donde se determine que el género es menos útil que esos otros conceptos sociales, es razonable concluir que un método basado principalmente en el género es inútil; (4) solamente al volver al concepto biológico del sexo se puede afirmar con plena legitimidad que las diferencias entre el hombre y la mujer, en cierta forma, tienen más importancia intrínseca que otras, por ejemplo, las existentes entre los jóvenes y los ancianos o entre los integrantes más jóvenes y más ancianos de la sociedad; en otras palabras, se puede recalcar que las diferencias entre el hombre y la mujer son innatas; (5) puesto que los autores desconfían de la clase de determinismo biológico implicado en el número [4], prefieren recalcar la necesidad de regresar a un riguroso método empírico en que se evalúe la influencia de género/sexo junto con otros factores sociales/naturales y se mantengan a un mínimo las suposiciones *a priori*.

Los autores se consideran relativamente nuevos en este campo y agradecen profundamente los numerosos comentarios y sugerencias recibidos de los suscriptores del boletín.

Comentarios/sugerencias

En realidad, adoptamos el concepto de género para alejarnos de la pregunta retórica sobre "cuál es la opresión principal", de manera que parece un retroceso volver a considerarla y particularmente irónico culpar de ello al concepto de género?.

En respuesta a la solicitud de comentarios hecha por los autores, se celebró un animado debate. A continuación se presenta un resumen de algunos de los puntos clave expuestos por los suscriptores. Se estimó que el trabajo de Mike puede criticarse desde algunos de los puntos de vista siguientes.

(1) El énfasis en las "funciones" contrasta con la debilidad conceptual. ¿Quién hablaría de las "funciones" de los campesinos, las razas o las clases? Hablamos de las relaciones de razas y de clases y debemos hablar de las relaciones de género. El nexo existente entre las relaciones sociales y las características biológicas innatas es todavía tema de debate y quizá seguirá siéndolo hasta que se altere la biología propiamente dicha.

(2) Los debates sobre "la primacía" del género (por ejemplo, como una variable "excesivamente determinante") frente a otras relaciones de diferenciación social, como la clase, se remontan a una época antigua (especialmente, por ejemplo, al feminismo de línea marxista); algunos todavía alegan que, en nivel teórico, el género es el principal factor determinante (por ejemplo, algunas teorías de patriarcado). Nadie argumentaría que el género es el único factor "determinante"; en el último decenio, de hecho, la conceptualización se ha desplazado en el sentido contrario para enfatizar la "diferencia". Naila Kabeer, en su libro titulado *Reversed Realities: Gender Hierarchies in Development Thought* (Verson, 1994), ofrece una excelente visión panorámica de algunas perspectivas diferentes, fácilmente accesible.

(3) Cualquier análisis estadístico puede ser limitado en lo que respecta a la presencia o ausencia de la fuerza penetrante de las relaciones de género en la diferenciación social: la institución del matrimonio, las relaciones sexuales, las relaciones de clase y entre grupos étnicos, etc. determinan las relaciones de género y son determinadas por éstas. La universalidad de las relaciones de género no niega la especificidad de las relaciones que define a un grupo particular, ni significa que las relaciones de género sean "excesivamente determinantes" en ningún contexto específico. La investigación puede demostrar empíricamente que un análisis reduccionista del género no solamente es insostenible, sino que es inútil para las mujeres que experimentan la vida desempeñando muchas funciones, pero que, con todo, deben vivir como lo que son.

(4) Se ha sugerido que las publicaciones sobre género y diversas ocupaciones, producidas en grandes cantidades por organizaciones como la OIT, representan una categoría bastante pequeña pero importante, que puede ser de mayor utilidad.

(5) En lo que respecta a la preeminencia del género, un suscriptor agregó: "Es realmente verdad que las iniciativas de política, investigación y planificación suponen que el género es una variable social muy importante o quizá la más importante" La persona que hizo dicha pregunta sugirió que eso puede deberse a una debilidad más generalizada de una gran parte de la política, la planificación y la investigación para adaptarse a las diferencias sociales, abordarlas y dar cuenta de ellas, más que a una conceptualización equívoca del género. A duras penas puede decirse que la investigación o la planificación ¿son estructuradas? solamente por el reconocimiento de la mujer como grupo destinatario específico o por la disposición a diferenciar las clases de efecto y las actividades a partir del género.

(6) En referencia al vínculo existente entre el género y las funciones sociales y económicas, uno de los suscriptores afirma que el género puede ser, en realidad, una ¿fuente? de diferencia social, pero no es la única, ni necesariamente la más importante. La identidad y las funciones de las personas en una sociedad están determinadas por un gran número de relaciones económicas y sociales, alrededor de las cuales giran muchas ideas. Estas diferentes relaciones sociales son interdependientes y se apoyan mutuamente. Por tanto, no tiene mucho sentido una discusión sobre qué diferencia social es más importante para fines de planificación, política o investigación y mucho menos fuera del contexto de un ejercicio particular en esos campos. La pregunta no es tanto si el género importa, sino en qué sentido y hasta qué punto.

Por último, un suscriptor envió una interesante referencia y opinión sobre los aspectos del género en la familia en las zonas rurales de Zimbabwe. Se pidió a Mike que consultara el libro de Elizabeth Schmidt, titulado *Peasants, Traders*,

and Wives: Shona Women in the History of Zimbabwe, 1870-1939. Schmidt ofrece una explicación de la importancia de la jerarquía de la mujer, desde el punto de vista del género. Con referencia particular al trabajo de Mike, ese suscriptor pensó quizá que faltaba algo del debate. "Hablamos realmente de algo distinto de paradigmas contradictorios" En realidad, para que el análisis basado en el género se convierta en metaparadigma o sobreviva como tal, habrá que comprobar que puede ampliarse para incorporar los otros ejes de la diferenciación que Mike desearía que se tuvieran en consideración o para dar cuenta de ellos?. El suscriptor opinó que el análisis de género tiene mucho camino por recorrer en lo que respecta a aplicaciones en las sociedades rurales africanas antes de llegar a un punto de rendimientos decrecientes, como sucedió tan rápido con el análisis de clases.

El autor expresó su agradecimiento por todas las sugerencias presentadas. Obviamente, la discusión sobre el sexo, el género y las funciones económicas fue estimulante e interesante. Quisiéramos alentar a todos a celebrar un debate activo sobre ese tema y esperamos con interés poder incluir en el boletín otras actividades de intercambio de información.

La mujer, el trabajo y la adopción de decisiones en las sociedades beduinas de Siria

En una reciente consulta relacionada con investigaciones sobre género en el CGIAR, se señaló la falta de investigaciones sobre ganado menor, en que la mujer suele participar activamente. En respuesta a esa indagación, Tom Nordblom del Centro Internacional de Investigaciones Agronómicas en Zonas Áridas (ICARDA) compartió un trabajo reciente, en que pone en tela de juicio las suposiciones sobre la función que desempeña la mujer en la producción económica en la sociedad beduina. Los interesados pueden solicitar un ejemplar a Tom Nordblom, P. O. Box 5466, ICARDA Pasture, Forage and Livestock Program, Aleppo, Siria; teléfono: (963-21) 212433 ó (963-21) 213477. A continuación se resume dicho trabajo.

Pape-Christiansen, A., W. Doppler y T. L. Nordblom. *The Contribution of Women to Labor and Decision Making Processes in Bedouin Farming Systems of Northern Syria.*

Las diferencias en las limitaciones de mano de obra, incentivos financieros e ingresos pueden llevar a la mujer y al hombre a hacer una evaluación distinta de las innovaciones y la tecnología, lo que influye en su interés en las mismas y en la adopción de su empleo. En el presente estudio se identifican las funciones de los familiares de ambos sexos en los procesos relacionados con la mano de obra y la adopción de decisiones a nivel de la familia, el hogar y la finca. La identificación de las funciones de género en la producción y el manejo de pequeños rumiantes en tres sistemas definidos de explotación agropecuaria en comunidades beduinas pueden ayudar a las instituciones de extensión e investigación a comunicarse con los miembros de la familia que participan en la adopción de decisiones, realizar actividades y orientar su trabajo hacia las cuestiones relacionadas con el género.

Los tres sistemas de explotación agropecuaria difieren en cuanto al tamaño del rebaño, la zona cultivada, el ingreso no agrícola y el grado de actividad sedentaria. La ocupación de los hombres de la familia en actividades no agrícolas aumenta la carga de trabajo y las responsabilidades de las mujeres. También fomenta el contacto de éstas con el mercado y, con ello, les permite ejercer un cierto grado de control del gasto familiar. En los tres sistemas de explotación agropecuaria, las mujeres tienen la responsabilidad de la mezcla del forraje y la alimentación suplementaria del rebaño. Esto debe considerarse en el empeño puesto en mejorar el manejo de la alimentación de los rebaños por el personal de investigación y extensión.

El análisis de género en la investigación: experiencia adquirida en el terreno

Irma Silva-Barbeau, presidenta e investigadora científica principal de Silva Associates, comparte con los suscriptores a la red su método para incorporar las cuestiones sociales y relacionadas con el género en el programa de apoyo a la investigación conjunta sobre el aprovechamiento de recursos agrícolas y naturales sostenibles (SANREM CRSP).

En su sitio de trabajo en Burkina Faso, hay 10 grupos de investigación que realizan diferentes proyectos relacionados con agricultura sostenible. Irma y sus colaboradores han efectuado varios programas de capacitación para las investigaciones sobre análisis de género y estratificación social. En octubre de 1995 se realizó un taller con el objetivo de examinar el plan de trabajo de investigación de cada grupo y recomendar campos donde se necesitara fortalecer las cuestiones sociales y relacionadas con el género. Al final del taller, se formó un comité especial para redactar un documento que describiera los pasos que necesitarían tomarse luego. Se optó por no formar ningún grupo específico de investigación sobre el género y por seguir trabajando de inmediato y con dinamismo para ayudar a los investigadores a incorporar las cuestiones de género al análisis social, antes de iniciar las actividades de investigación sobre terreno, así como por establecer un mecanismo para estudiar el efecto de la problemática del género y la estratificación social en los resultados de la investigación del grupo SANREM CRSP y viceversa.

Irma nos señaló dos observaciones particulares que estimó valiosas para los suscriptores a la red. Primero, indica que la población de Burkina Faso tuvo muchas dificultades para entender la diferencia entre el enfoque basado en la mujer en el desarrollo y el género. Cree que ese malentendido puede haber ahogado los esfuerzos para integrar la planificación relacionada con el género al trabajo realizado sobre el terreno. Su segundo dilema fue que el manual de capacitación sobre género del proyecto destinado a capacitadores fue rigurosamente examinado por el comité técnico mundial del SANREM CRSP por la preocupación de dicho comité por incorporar los asuntos relacionados con la mujer en el desarrollo. Irma expresó su inquietud de que, en algunos casos, se hiciera necesario incorporar por completo las cuestiones de género desde el principio. Señaló que eso no quiere decir que debemos olvidarnos del enfoque de la mujer en el desarrollo o suponer que todo el mundo conoce bien ese tema, y que éste no sea pertinente. Ella tiene la idea de que el programa debe seguir adelante con la integración, pero mantener un grupo básico que se asegure de que el tema de "la mujer" y del "género" no quede de lado. De hecho, observa que, en uno de sus sitios de trabajo, las personas se entusiasmaron tanto con la idea de "participación de la población" que se desatendió el asunto del género porque como afirmaron: ¿si hay verdadera participación, la mujer y el género quedan implícitamente incluidos?. Irma recalca que eso no sucedió con el género.

Su solicitud de comentarios relacionados con esta estrategia y el establecimiento de indicadores para uso en el análisis desencadenó una animada discusión. Revathi Balakrishnan, directora de programas de la mujer en el desarrollo en el Instituto Politécnico de Virginia, escribe que en su trabajo se puede hacer una distinción en que el análisis de género es parte de la fase de ejecución--"para determinar si nuestras nobles intenciones logran algún adelanto durante el proceso de ejecución o hacer una corrección a mediados del período de ejecución de cada proyecto, necesaria para lograr la integración de las cuestiones de género". Revathi señala que si el enfoque en el género está vinculado a la vigilancia y evaluación, es de suponer que ya se han hecho esfuerzos de integración en la fase de planificación. Esa hipótesis de integración universal del género en la fase de diseño y planificación puede ser verdadera o no por razones tanto sociales como políticas. Además, aunque hay un gran interés en el análisis de género, todavía no hemos trasladado completamente ese entusiasmo por el análisis para crear medidas de integración eficaces. Advierte que tenemos mucho terreno por recorrer a lo largo de la vía de la integración. Muchos organismos nacionales y multinacionales se concentran en la capacitación en el análisis de género destinada a profesionales que aspiran a elaborar un impresionante conjunto de planes y diseños de intervención integrados según el género. La cuestión de cuándo y dónde deben incorporarse el género y las ciencias sociales a los procesos de desarrollo es interesante. (Michael Cernea ha escrito un documento de trabajo sobre el uso de los conocimientos de ciencias sociales en proyectos de desarrollo.) Pero es necesario considerar cuidadosamente la diferencia entre la integración y la fusión de las cuestiones de género en el proceso de asistencia para el desarrollo. Revathi advierte que la fusión de las cuestiones de género con otro componente daría como resultado la invisibilidad de ese tema, si no se toman medidas apropiadas. Irma Silva-Barbeau concordó plenamente con este punto.

Susan Poats de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLASCO) con sede en el Ecuador, contribuyó al debate agregando que SANREM/Ecuador no se beneficiaría del trabajo de SANREM/Burkina Faso. En el Ecuador, se ha enfocado ese trabajo de una forma diferente. Las actividades comprenden el trabajo hecho por siete instituciones locales, con sede en Quito, y una estrecha colaboración con un par de instituciones estadounidenses, especialmente las Universidades de Georgia y del Estado de Iowa. SANREM/Ecuador ha elaborado un total de ocho planes de trabajo entre las instituciones e incorporado un componente de colaboración interinstitucional en cada uno. El género es el punto de enfoque predominante en un plan de trabajo (HPI/Terranueva) y se incluye como variable de investigación explícitamente en otros cuatro. No hay capacitación sobre género a nivel institucional en SANREM/Ecuador. Sin embargo, el trabajo de Susan relacionado con la economía forestal extractiva tiene por fin seguir la estrategia propuesta por los dos especialistas en cuestiones de género en Terranueva. Susan se propone realizar talleres de ?socialización? y reuniones para compartir información y

recursos sobre género.

SANREM/Ecuador también ha establecido un comité local de vigilancia y evaluación. Este comité, formado por tres personas, con representación de los tres niveles de análisis, presenta los planes de trabajo y se reúne regularmente con el especialista en la materia para elaborar el plan de vigilancia. Los tres miembros son mujeres firmemente comprometidas a trabajar en cuestiones de género, al igual que el especialista citado. Por eso, el comité ha podido incluir variables e indicadores de género en todo el plan de vigilancia y evaluación con un mínimo de dificultad.

Justicia y asignación de recursos dentro de la familia

Agnes Quisumbing nos señaló un interesante artículo publicado en el *Journal of Development Economics* (1995), titulado "Fairness Concepts and the Intrahousehold Allocation of Resources" de Amy Farmer y Jill Tiefenthaler. A partir de las publicaciones sobre la teoría de justicia y la teoría de juegos y de algunos aspectos del trabajo de Patrice Engle, propone que se establezcan diferentes conceptos de justicia que puedan ser funcionales. La división equitativa quizá no sea la única solución justa. Agnes indica que admira particularmente la forma en que el artículo traza los conceptos de justicia junto con otros encontrados por Patrice en la psicología social. Por ejemplo, la regla de la distribución equitativa de recursos (la regla de equidad) se encuentra más a menudo en las culturas no capitalistas. Otra clase de distribución es la basada en las necesidades (la regla de necesidades, basada en la igualdad de resultados). Las reglas de equidad y de necesidades suelen encontrarse en las culturas de organización comunal. Otra clase de regla es la de contribución o de distribución proporcional (los recursos se distribuyen según el grado de contribución de las personas al mantenimiento de la familia).

El artículo afirma que las instancias normativas no deben suponer que los grupos destinatarios sigue necesariamente una regla particular. Un llamamiento al sentido de justicia de la gente es una forma eficaz de conseguir apoyo popular para los programas públicos. Los autores advierten que si las instancias normativas se equivocan al leer las reglas (o creen que las reglas vigentes son erróneas), es posible que la intervención no sea aceptada por el grupo destinatario.

Para otras lecturas sobre el tema, Kirstin Jakobsson del Departamento de Economía de la Universidad Sueca de Ciencias Agrícolas recomienda el libro de Amartya Sen, titulado *Inequity Reexamined* (Oxford University Press, 1992), que contiene una discusión de diferentes conceptos de igualdad y justicia.

Conferencia electrónica sobre género y derechos de propiedad

La conferencia electrónica sobre género y derechos de propiedad ha terminado ahora y se ha cerrado la lista de direcciones de correo electrónico. La discusión sobre género y derechos de propiedad de la tierra, el agua y los árboles duró cuatro meses, desde septiembre hasta diciembre de 1995. En los dos primeros meses de 1996 hubo debates generales a manera de resumen en que se señalaron los puntos comunes y las diferencias en cuanto a los derechos de propiedad de los tres recursos citados. Los comentarios de los participantes fueron muy alentadores y las moderadoras, Lynn Brown, Ruth Meinzen-Dick, Hilary Feldstein y Agnes Quisumbing, quedaron muy sorprendidas de la amplia divulgación de los debates de la conferencia. En muchos casos, se suscribió una persona con acceso a correo electrónico, que sirvió de punto focal para distribuir el material a muchas otras. Ya casi termina de prepararse una versión preliminar de las actas de esta conferencia. Esa obra contendrá todos los mensajes intercambiados durante los debates, pero excluirá toda la información relacionada con conexiones por medio de la Internet. No se revisarán los aportes de los participantes. Las actas se enviarán a las personas inscritas en la conferencia que hayan enviado su dirección electrónica; cualquier persona que desee recibir un ejemplar de las actas debe llenar y enviar la papeleta desprendible que aparece al final del boletín.

Programa sobre las Desigualdades entre los Sexos del CGIAR

Hilary Feldstein, directora del Programa sobre las Desigualdades entre los Sexos del CGIAR, actualiza a los suscriptores sobre su trabajo en los centros de dicho grupo. En la Conferencia Internacional sobre la Mujer celebrada en 1995, el programa informó sobre el progreso alcanzado por el CGIAR desde 1991 y las estrategias para el futuro. El programa se ha concentrado en tres campos: fortalecimiento de la capacidad del personal científico de los Centros Internacionales de Investigación Agrícola (IARC) y los Sistemas Nacionales de Investigación Agrícola (NARS); apoyo al desarrollo de investigaciones y métodos en los IARC; y divulgación de los casos que demuestren impacto y de otros materiales sobre el CGIAR o de utilidad para este grupo.

En 1996, el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Cultivos en los Trópicos Semiáridos (ICRISAT) celebró una conferencia con una amplia gama de investigadores de la cuestión feminista y ONG para discutir su futura estrategia en materia de género. El Instituto Internacional de Manejo del Riego (IIMI) celebró sesiones generales de capacitación sobre género y cada división tiene ahora un plan para integrar mejor la problemática del género a sus investigaciones en marcha. Margreet Zwarteveen, especialista en género del IIMI, recibió hace poco el premio internacional N. D. Gulbati de 1996 en el Congreso Internacional sobre Riego y Desagüe, con lo que se ha reconocido su arduo trabajo y el lugar que comienza a ocupar el género en las organizaciones científicas.

El Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI), junto con la FAO, patrocinó hace poco un taller de seguimiento del plan de acción mundial de Leipzig para la conservación y el uso de los recursos fitogenéticos. Dicho plan contiene enérgicas declaraciones en las que se relaciona la conservación de los recursos fitogenéticos con los conocimientos de la mujer, particularmente en los terrenos marginados que a menudo son una importante fuente de diversidad biológica. Los participantes propusieron que continuaran las labores de defensa de intereses en otras reuniones internacionales, un plan para la elaboración de material didáctico y el patrocinio de estudios piloto para acabar con las restricciones de la producción y del uso de variedades diversas. Lo más importante para el CGIAR ha sido el primer seminario mundial sobre la iniciativa sistemática de investigación participatoria y análisis de género, cuyo punto de reunión es el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT). El taller de seis días de duración, con más de 40 participantes de los centros, los NARS, las ONG y las organizaciones campesinas, dio origen a un proceso inclusivo de planificación y adopción de decisiones para el taller y la iniciativa sistemática cuando se consigan fondos y a un sólido marco de trabajo para investigaciones comparativas en diferentes sistemas de fitomejoramiento y de ordenación de los recursos naturales. Por causa del papel decisivo de las iniciativas sistemáticas, al examinar el aporte del análisis de género y de la metodología sensible al

género en un marco de trabajo comparativo, el Programa sobre las Desigualdades entre los Sexos del CGIAR se propone dedicar gran parte de sus recursos a esta actividad de investigación y fortalecimiento de la capacidad.

Nuevas publicaciones

- A petición de la USAID, el proyecto SARSA/ECOGEN de la Universidad de Clark ha preparado el *Manual for Socio-Economic and Gender Analysis (SEGA): Tools for Change*. Este manual consta de cuatro partes. La primera parte presenta un método para incorporar a varios grupos prioritarios al proceso de desarrollo, recalcando la equidad y el empoderamiento. El método se ilustra con un caso de la India en que participa SARTHI, una organización que trabaja con mujeres del sector rural. La segunda parte presenta 40 instrumentos que permitirán que los investigadores o profesionales del campo del desarrollo incorporen a los grupos menos favorecidos de una forma más eficaz en el proceso de recolección de datos, así como el trabajo de diseño, ejecución y evaluación de proyectos. Los instrumentos se han organizado alrededor de componentes del ciclo los proyectos e incluyen ejemplos y notas para los facilitadores, además de indicaciones generales. La tercera parte ofrece diez escenarios de una gran variedad de organizaciones no gubernamentales que trabajan hacia el cambio socioeconómico para los grupos menos favorecidos. Los temas varían mucho e incluyen situaciones que comprenden socorro en casos de desastre, aprovechamiento del uso de la tierra, investigaciones sobre el sida, atención de salud, redes de comercialización y alianzas políticas. La cuarta parte contiene algunas sugerencias para determinar la eficacia del método basado en el análisis socioeconómico y de género y recomienda algunos materiales bibliográficos para uso en el proceso de evaluación. El manual fue preparado conjuntamente por Bárbara Thomas-Slayter, directora de programas desarrollo internacional de la Universidad de Clark; Rachel Polestic, directora del Centro de Tecnología Apropiada y subdirectora del Instituto de Liderazgo Social en las Zonas Rurales del Sudeste de Asia de la Universidad de Xavier en las Filipinas; Andrea Esser de Catholic Relief Services en Hanoi; Octavia Taylor, investigadora asociada de la Universidad de Clark; y Elvina Mutua, fundadora de Tototo Home Industries en Mombassa. El manual puede solicitarse a ID Publications Office, Clark University, 950 Main Street, Worcester MA 01601, EE.UU. Tel: (508) 793-7527, Fax: (508) 793-8820. El costo es de US\$15, más envío (\$3 el ejemplar).
- Heyzer, Noeleen, 1996. *Gender, Population and Environment in the Context of Deforestation: A Malaysian Case Study (APDC/UNRISD)*.

Esta monografía documenta el efecto que tiene la planificación de arriba abajo para la mujer y las comunidades. Las políticas forestales macroeconómicas han tenido un efecto diferente en el nivel microeconómico en varias comunidades de Sarawak. Común a todas es un cambio de los medios de sustento como resultado de una pérdida de los derechos a la tierra, a los recursos forestales y al agua. Las consecuencias sociales y económicas de esta

forma de desarrollo han sido la creación de nuevos patrones de riqueza y pobreza. La degradación ambiental tiene graves consecuencias en los medios de sustento de la población indígena, cuyo alimento y abrigo dependen de los recursos naturales. Las mujeres se ven particularmente afectadas dentro del marco de la degradación ambiental y la pérdida de control comunitario de los recursos. Este estudio sobre el género, la población y el medio ambiente en Sarawak esboza los vínculos existentes entre el medio ambiente, la población y el desarrollo, y las posibilidades de elección de la mujer en lo que respecta a su vida reproductiva y productiva. Se pueden obtener ejemplares dirigiéndose a Noreen de Souza (gad@pc.jaring.my), Gender and Development (GAD) Programme, 7th Floor, APDC Bldg., Pesiaran Duta, P.O. Box 12224, 50770 Kuala Lumpur, Malasia. Precio: US\$20, más franqueo.

Publicaciones sobre el género y el desarrollo

- *Asian and Pacific Women's Resource and Action Series: Vol. 1, Health; Vol. 2, Environment; Vol. 3, Law.* US\$13.
- *Daughters in Industry: Work, Skills and Consciousness of Women Workers in Asia.* US\$13.
- *Gender, Economic Growth and Poverty.* US\$15.
- *Gender Sensitivity in Development Planning, Implementation and Evaluation* US\$8.
- *Shaping a Better Future: Women's Perspectives on Alternative Framework and Population and Reproductive Rights* (Actas de la Reunión sobre Población, Género y Desarrollo Sostenible en la Región de Asia, patrocinada por DAWN/APDC.) US\$15.
- *Women in the Economy: A Select Annotated Bibliography of Asia and Pacific.* US\$8.
- *Women, Development and Empowerment: A Pacific Feminist Perspective.* US\$8.
- *Women Farmers and Rural Change in Asia: Towards Equal Access and Participation.* US\$13.
- *Government-NGO Relations in Asia: Prospects and Challenges for People-Centered Development.* US\$15.

Anuncio de un taller

Richard Palmer-Jones y Cecile Jackson de la Facultad de Estudios sobre el Desarrollo de la Universidad de East Anglia tienen el gusto de anunciar un taller sobre **las diferencias de género en la intensidad del trabajo, la sostenibilidad y el desarrollo**, que se celebrará en la Universidad de East Anglia, Norwich, Reino Unido, del 3 al 4 de julio de 1997.

El acento en la sostenibilidad ambiental en el desarrollo a menudo entraña una menor dependencia con respecto a las fuentes de energía no renovables y la tecnología intermedia, lo que significa una mayor utilización de energía humana. En las sociedades rurales pobres, eso puede significar una mayor dependencia con respecto a la energía humana para sustento a medida que disminuye la atención prestada al uso de combustibles fósiles, a la energía mecánica o eléctrica intensiva y a las sustancias agroquímicas. Además, la degradación ambiental puede tener graves efectos en el bienestar de los pobres por medio (1) del aumento de la carga de trabajo y la reducción del rendimiento del esfuerzo desplegado y (2) del deterioro del medio sanitario. La adaptación y los remedios exigen a menudo un gran esfuerzo. En conjunto, esas tendencias pueden entrañar un enorme aumento de la carga de trabajo y deterioro del medio ambiente, especialmente para la mujer. Dentro de ese marco, parece importante entender mejor la división ¿por género? del trabajo con gran intensidad de esfuerzo dentro del hogar, e ir más allá de los estudios de insumos aportados con el tiempo para examinar cómo se distribuye la carga del esfuerzo, cuál es la experiencia subjetiva de ese esfuerzo, qué relación guarda eso con las transacciones referentes a negociación y cuáles son los resultados para las mujeres y los hombres.

El taller agrupará a personas de una amplia gama de disciplinas para determinar qué sabemos y qué necesitamos saber para entender mejor las repercusiones de la intensidad del trabajo para el uso de enfoques conceptuales y metodológicos y las intervenciones de desarrollo relacionadas con el género, la familia, la tecnología, el medio ambiente y las políticas y prácticas. Richard y Sam (Cecile) recibirán con agrado cualquier pregunta y, además, el envío de artículos que traten específicamente de la cuestión de la ¿intensidad del trabajo?. Para mayores detalles, comuníquese con r.palmer-jones@uea.ac.uk o cecile.jackson@uea.ac.uk.

Suscripciones o solicitudes de actas

Para suscribirse a la Red del Grupo Consultivo sobre Género, que está complementada por el presente boletín, sencillamente envíe un mensaje a LISTSERV@CGNET.COM en un texto con la línea SUBSCRIBE GENDER-CG y recibirá un mensaje electrónico de introducción a la red e información sobre la correspondencia interna y la forma de cancelar la suscripción. Es posible que este mensaje introductorio tarde un poco en llegar a las personas residentes fuera de los Estados Unidos. Si desea recibir un ejemplar de las actas de la conferencia electrónica sobre género y derechos de propiedad sírvase marcar la casilla de "Actas" que aparece más adelante.

Los suscriptores a la Red del Grupo Consultivo sobre Género recibirán automáticamente el *Boletín del GC sobre Género*. Si usted o alguien que conozca no desea suscribirse a la red pero tiene interés en recibir el boletín, sírvase llenar el formulario siguiente y enviarlo a Marie Hoffman, *Boletín del GC sobre Género*, IFPRI, 2033 K Street, N.W., Washington, D.C. 20006, EE.UU.

Nombre _____ Título _____
Organización _____
Dirección _____ Ciudad _____
Estado/Provincia _____ País _____ Código postal _____
Campos de interés y de especialización

Actas

Recursos

Green, J. y L. A. Thrupp. 1996. *Reaching common ground: Towards gender equity in Africa's resource management*. Issues in Development. Washington, D.C.: World Resources Institute. Próximo a publicarse.

Merrill, J. 1993. *Integrating gender into natural resources management: An annotated bibliography for development policy, projects and planning*. Documento de trabajo. Center for International Development and the Environment. Washington, D.C.: World Resources Institute.

Sigot, A., L. A. Thrupp y J. Green, eds. 1995. *Towards common ground: Gender and natural resource management in Africa*. Washington, D.C.: World Resources Institute.

Thrupp, L. A. y A. Mayorga. 1994. *Engendering Central American forestry management: The integration of women in forest policy initiatives*. Issues in Development. Washington, D.C.: World Resources Institute.

Universidad de Minnesota, Departamento de Economía Aplicada. 1996. *Women's bargaining power in household economic decisions: Evidence from Ghana*. Documento interno P96-11. Solicitudes a Waite Library, Department of Applied Economics, Room 232 Class Office Building, 1994 Buford, St. Paul, MN 55108, EE.UU. o a <http://agecon.lib.umn.edu>.

Universidad de Minnesota, Departamento de Economía Aplicada. 1996. *Do households fully share risks? Evidence from Ghana*. Documento interno P96-10. Solicitudes a Waite Library, Department of Applied Economics, Room 232 Class Office Building, 1994 Buford, St. Paul, MN 55108, EE.UU. o a <http://agecon.lib.umn.edu>.

Warner, M. y K. Balcombe. 1996. *How useful is gender in explaining roles of Africa's rural peoples? An application in logistic regression analysis*. Empirical Agricultural Economics and Econometrics No. 5. Wye College Press, Reino Unido. ISBN 0-86266-139-0.

Warner, Al-Hassan y Kydd. 1997. Beyond gender roles? Conceptualizing the social and economic lives of rural peoples in Sub-Saharan Africa. *Development and Change*, en prensa.

Los documentos pueden solicitarse a los autores o por medio de las publicaciones respectivas.

El Boletín del GC sobre Género y la autopista de información

El Boletín del GC sobre Género sigue con sus adelantos electrónicos. El texto (sin gráficos) puede encontrarse ahora en el sitio del IFPRI en la Web: <http://www.cgiar.org/ifpri/>. Ahí también se dan instrucciones sobre la suscripción.